

нять в каждой территории единую систему оплаты труда ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

19. *просит* Генерального секретаря продолжать через Департамент общественной информации Секретариата непрерывную и широкую кампанию по информированию мировой общественности о фактах грабежа природных ресурсов в колониальных территориях и эксплуатации их коренного населения иностранными монополиями и, в отношении Намибии, о той поддержке, которую они оказывают расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

20. *призывает* все неправительственные организации продолжать их кампанию мобилизации международного общественного мнения с целью обеспечить соблюдение экономических и других санкций против режима Претории;

21. *предлагает* Центру Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям завершить составление реестра, запрошенного в резолюции 36/51 Генеральной Ассамблеи, с указанием прибыли, которую транснациональные корпорации извлекают из осуществления своей деятельности в колониальных территориях, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на его сессии в 1983 году;

22. *предлагает* Специальному комитету продолжать изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии.

*77-е пленарное заседание,
23 ноября 1982 года*

37/32. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный „Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций”,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, и на План действий в целях полного осуществления Декларации, содержащийся в приложении к ее резолюции 35/118 от 11 декабря 1980 года, а также на все другие соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей по этому вопросу, в частности резолюцию 36/52 от 24 ноября 1981 года,

ссылаясь также на свою резолюцию ES-8/2 от 14 сентября 1981 года по вопросу о Намибии,

изучив доклады по данному пункту, представленные Генеральным секретарем⁴⁴, Экономическим и Социальным Советом⁴⁵ и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁴⁶,

принимая во внимание соответствующие положения Арушской декларации и Программы действий по Намибии⁴², принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 13 мая 1982 года на его чрезвычайном пленарном заседании, состоявшемся в Аруше, Объединенная Республика Танзания,

учитывая соответствующие положения заключительного коммюнике и других документов совещания на уровне министров Координационного бюро неприсоединившихся стран, состоявшегося в Гаване 31 мая — 5 июня 1982 года⁴¹,

сознавая, что борьба народа Намибии за самоопределение и независимость находится в своей самой решающей стадии и резко активизировалась в результате расширяющейся агрессии незаконного колониального режима Претории против народа территории, а также в результате растущей общей поддержки, оказываемой этому режиму Соединенными Штатами Америки и другими западными государствами, наряду с попытками лишить намибийский народ трудных побед в освободительной борьбе, и что поэтому долг всего международного сообщества состоит в решительной активизации согласованных мер в поддержку народа Намибии и его единственного и подлинного представителя — Народной организации Юго-Западной Африки — для достижения их цели,

глубоко сознавая, что намибийский народ и его национально-освободительное движение, Народная организация Юго-Западной Африки, а также народы других колониальных территорий испытывают острую потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в их борьбе за освобождение от колониального господства и в их усилиях, направленных на достижение и упреждение своей национальной независимости,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех необходимых мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

⁴⁴ A/37/177 и Corr.1 и Add.1-3.

⁴⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/37/3)*, глава VI.

⁴⁶ *Там же, Дополнение № 23 (A/37/23/Rev.1)*, глава VI, раздел D

и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюций, касающихся предоставления в первоочередном порядке моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям,

будучи глубоко озабочена тем, что, хотя и имеется прогресс в оказании помощи беженцам из Намибии, предпринятые до сих пор заинтересованными организациями действия по предоставлению помощи народу этой территории через его национально-освободительное движение, Народную организацию Юго-Западной Африки, остаются по-прежнему недостаточными для удовлетворения настоятельных нужд народа Намибии,

выражая твердую надежду, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства и соответствующим национально-освободительным движением помогут преодолеть процедурные и иные сложности, затруднившие или отсрочившие выполнение некоторых программ помощи,

ссылаясь на свою резолюцию 36/121 D от 10 декабря 1981 года, в которой она предложила всем специализированным учреждениям и другим организациям и конференциям системы Организации Объединенных Наций предоставить полное членство Совету Организации Объединенных Наций по Намибии как законной управляющей власти для Намибии,

выражая свою признательность Генеральному секретариату Организации африканского единства за постоянное сотрудничество и помощь, оказываемую им специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

выражая свою признательность также правительствам прифронтовых государств за твердую поддержку народа Намибии и его национально-освободительного движения, Народной организации Юго-Западной Африки, в их справедливой и законной борьбе за достижение свободы и независимости, несмотря на участвовавшие вооруженные нападения сил расистского южноафриканского режима, и сознавая в этой связи особые потребности этих правительств в помощи,

с удовлетворением отмечая более интенсивные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию помощи национально-освободительным движениям и приветствуя ее инициативу в создании каналов для поддержания более тесных периодических контактов и проведения консультаций между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства и национально-освободительными движениями при формулировании программ помощи,

отмечая также поддержку, оказываемую специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в осуществлении Программы государственности для Намибии, предусмотренной в резолюции 32/9 А Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1977 года,

будучи серьезно озабочена продолжающимся сотрудничеством между Международным валютным фондом и правительством Южной Африки вопреки соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи,

с удовлетворением отмечая результаты проведенных в Женеве 6–8 апреля 1981 года совещаний между представителями Генерального секретариата Организации африканского единства и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 36/80 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1981 года по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства⁴⁷,

сознавая необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого вопроса⁴⁶;

2. *вновь подтверждает*, что специализированные и другие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию в рамках сфер их компетенции полному и скорейшему осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление своего права на самоопределение и независимость безусловно влечет за собой предоставление специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи этим народам и их национально-освободительным движениям;

4. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям

⁴⁷ См. А/37/335.

системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают в различной степени сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в деле осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений данных резолюций;

5. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что помощь, предоставленная до настоящего времени некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций колониальным народам, в частности народу Намибии и его национально-освободительному движению, Народной организации Юго-Западной Африки, является далеко не достаточной по сравнению с фактическими потребностями этих народов;

6. *выражает сожаление*, что, несмотря на сделанное представителем Всемирного банка 17 мая 1982 года заявление о прекращении Банком деловых отношений с южноафриканским режимом⁴⁸, Всемирный банк и Международный валютный фонд по-прежнему поддерживают связи с колониальным режимом Претории, примером чего является сохранение членства Южной Африки в обоих учреждениях;

7. *выражает глубокое сожаление* по поводу продолжающегося сотрудничества Международного валютного фонда с Южной Африкой, вопреки многочисленным резолюциям Генеральной Ассамблеи, призывающим к прекращению такого сотрудничества, и призывает Международный валютный фонд положить конец подобному сотрудничеству;

8. *настоятельно призывает* исполнительных глав Всемирного банка и Международного валютного фонда обратить особое внимание своих руководящих органов на настоящую резолюцию в целях разработки конкретных программ в интересах народов колониальных территорий, в частности Намибии;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций в срочном порядке оказать или продолжать оказывать всю возможную моральную и материальную помощь колониальным народам, борющимся за освобождение от колониального господства;

10. *вновь предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать все виды моральной и материальной помощи недавно получившим независимость и создаваемым государствам;

11. *вновь рекомендует* специализированным учреждениям и другим организациям системы Органи-

зации Объединенных Наций установить или расширить контакты и сотрудничество с колониальными народами и их национально-освободительными движениями непосредственно или, когда это необходимо, через Организацию африканского единства, а также пересмотреть свои процедуры в отношении формулирования и подготовки программ и проектов помощи и придать этим процедурам большую гибкость, с тем чтобы создать возможность без промедления оказать необходимое содействие в предоставлении помощи колониальным народам и их национально-освободительным движениям в их борьбе за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

12. *с удовлетворением отмечает*, что Народная организация Юго-Западной Африки по-прежнему получает помощь по целому ряду программ, учрежденных в рамках Института Организации Объединенных Наций для Намибии в Лусаке, и что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в сотрудничестве с Народной организацией Юго-Западной Африки по-прежнему представляет народ Намибии на заседаниях специализированных учреждений и других организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает эти учреждения и организации расширить свою помощь Народной организации Юго-Западной Африки, Институту Организации Объединенных Наций для Намибии и Программе государственности для Намибии;

13. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестку дня регулярных заседаний своих руководящих органов отдельный пункт о прогрессе, достигнутом этими организациями в осуществлении Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

14. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций принять согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности все необходимые меры для того, чтобы прекратить предоставление правительству Южной Африки любой финансовой, экономической, технической и другой помощи, прекратить оказание любой поддержки этому правительству до тех пор, пока оно не восстановит неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость, и воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание или поддержку законности господства этого режима над данной территорией;

15. *с удовлетворением отмечает* принятые рядом специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций меры, позволяющие представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, принимать полное участие в качестве наблюдателей в рассмотрении вопросов,

⁴⁸ См. A/AC.109/L.1446/Add.1, пункт 29.

касающихся их соответствующих стран, и призывает те учреждения и организации, которые еще не сделали этого, последовать этому примеру и безотлагательно принять необходимые меры;

16. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые до сих пор не предоставили Совету Организации Объединенных Наций по Намибии полного членства, сделать это без промедления;

17. *настоятельно призывает* специализированные и другие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций оказать, в качестве первоочередной задачи, существенную материальную помощь правительствам прифронтовых государств для того, чтобы позволить им более эффективно поддерживать борьбу народа Намибии за свободу и независимость и противостоять нарушениям их территориальной неприкосновенности, совершаемым вооруженными силами расистского режима Южной Африки непосредственно или, как в случае с Анголой, с помощью марионеточных групп изменников, находящихся на службе у Претории;

18. *настоятельно призывает* специализированные и другие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций содействовать ускорению прогресса во всех секторах национальной жизни, особенно развитию экономики малых территорий;

19. *рекомендует*, чтобы все правительства активизировали свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделяли первоочередное внимание вопросу о предоставлении в срочном порядке помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

20. *вновь предлагает* в соответствии со статьей III Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международным валютным фондом⁴⁹ в срочном порядке включить в повестку дня Совета управляющих Международного валютного фонда пункт, касающийся связей между Фондом и Южной Африкой, и вновь далее предлагает соответствующим органам Организации Объединенных Наций во исполнение статьи II Соглашения принимать участие в любых заседаниях Совета управляющих, созываемых Фондом с целью обсуждения этого вопроса;

21. *рекомендует* направить в 1983 году в Международный валютный фонд миссию на высоком уровне,

⁴⁹ *Соглашения между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E/F.61.X.1), стр. 61 англ. текста.

которая, при согласии соответствующих органов Организации Объединенных Наций, состояла бы из Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Председателя Специального комитета против апартеида;

22. *обращает внимание* специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций на План действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащийся в приложении к резолюции 35/118 Генеральной Ассамблеи, и особенно на положения пункта 19, в которых содержится призыв к этим учреждениям и организациям оказывать всю возможную моральную и материальную помощь народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

23. *настоятельно призывает* исполнительных глав специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций сформулировать с учетом положений пунктов 11 и 22, выше, и при активном сотрудничестве, когда это необходимо, с Организацией африканского единства и представить в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам конкретные предложения по всеобъемлющему осуществлению соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности конкретных программ помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

24. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о мерах, принятых после распространения его предыдущего доклада по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

25. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету продолжать в консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

26. *предлагает* Специальному комитету продолжать рассмотрение этого вопроса и представить по

нему доклад Генеральной Ассамблеи на ее тридцать восьмой сессии.

*77-е пленарное заседание,
23 ноября 1982 года*

37/33. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, в частности на резолюцию 36/53 от 24 ноября 1981 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁵⁰, содержащий отчет о работе Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и о деятельности Программы за период с 1 октября 1981 года по 30 сентября 1982 года,

признавая ценную помощь, оказанную Программой народам Южной Африки и Намибии,

будучи твердо убеждена в том, что продолжение и расширение Программы весьма необходимы для удовлетворения растущего спроса у народов Южной Африки и Намибии на возможности получения образования и профессиональной подготовки,

полностью признавая необходимость создания возможностей для получения образования и организации консультаций для учащихся-беженцев по широкому кругу профессиональных, культурных, технических и лингвистических дисциплин, особенно в областях развития и международного сотрудничества,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

2. *высоко оценивает* непрекращающиеся усилия по обеспечению щедрых взносов в Программу Генерального секретаря и Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

3. *выражает свою признательность* всем тем, кто оказал поддержку Программе, предоставив взносы, стипендии или места в своих учебных заведениях;

4. *с озабоченностью отмечает*, что в связи с инфляцией и увеличением расходов на стипендии объем

взносов и обязательств по взносам в 1982 году сократился в реальном выражении по сравнению с соответствующей цифрой за 1981 год;

5. *призывает* все государства, учреждения, организации и отдельные лица оказать более значительную финансовую и другую поддержку Программе, с тем чтобы обеспечить ее продолжение и расширение.

*77-е пленарное заседание,
23 ноября 1982 года*

37/34. Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/54 от 24 ноября 1981 года,

изучив доклад Генерального секретаря о предложениях государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки⁵¹, подготовленный в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,

считая, что следует предоставить больше стипендий жителям самоуправляющихся территорий во всех районах мира и что следует предпринять меры по содействию подаче заявлений учащимися в этих территориях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* всем государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям тех территорий, которые еще не достигли самоуправления или независимости, широкие возможности для получения образования и профессиональной подготовки и, по мере возможности, обеспечить будущих учащихся средствами на покрытие путевых расходов;

4. *настоятельно призывает* управляющие державы принять эффективные меры для обеспечения широкого и постоянного распространения в территориях, находящихся под их управлением, информации, касающейся предложений о возможностях получения образования и профессиональной подготовки, сделанных государствами, и предоставлять все необходи-

⁵⁰ A/37/436.

⁵¹ A/37/539 и Add. I.